

**95<sup>e</sup> SÉANCE ORDINAIRE DU 17<sup>e</sup> CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD  
TENUE AU CENTRE RODOLPHE-BOUDREAU DE BERESFORD LE LUNDI 25  
JANVIER 2021**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Jean Guy Grant.

**2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM**

Membres présents : Monsieur Jean Guy Grant, maire  
Madame Brigitte Couturier, maire adjointe  
Monsieur Ulric DeGrâce, conseiller  
Monsieur Bruno Poirier, conseiller  
Monsieur Edgar Aubé, conseiller  
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier  
Danica Boudreau, greffière adjointe  
Serge Gionet, directeur des travaux publics  
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques  
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et  
développement communautaire

Le quorum est constaté.

**3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Proposition 7 - 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier  
Appuyé par le conseiller Ulric DeGrâce

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 25 JANVIER 2021

**4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS**

**5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES**

**Proposition 8 - 2021**

Proposé par le conseiller Bruno Poirier  
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 11 janvier 2021 soit accepté tel qu'il est présenté

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 25 JANVIER 2021

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES** – Rien à signaler

**7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES**

a) Vidéo – Image de marque – Marianne Mathis, leader d'équipe pour la réalisation de la nouvelle image de marque de la ville de Beresford approuvé en décembre dernier, est présente virtuellement pour remercier le conseil de lui avoir confié le projet.

Le maire remercie les autres membres de l'équipe, dont Vincent Poirier, Guy-Laine Legacé et Brigitte Couturier qui ajoute que Marianne a su répondre au-delà même des attentes fixées ce qui facilitera la promotion de ses services.

Le conseiller Poirier suggère que la ville lui fasse parvenir une lettre de recommandation.

8. CORRESPONDANCES - Rien à signaler

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX – Rien à signaler

10. POLITIQUES ET PROCÉDURES – Rien à signaler

11. DEMANDES DE PERMIS – Rien à signaler

12. RAPPORTS

i) Rapport des comités

a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne) – Un chèque de 5 000 \$ fut remis au maire par M. Camille Frenette (vice-président) et M. Bob Gauvin (trésorier) de l'Association sportive de Beresford en vue de la réfection du parc Edmond-Aubé.

b) Comité du développement économique (Bruno Poirier) – La soirée annuelle de reconnaissance des entreprises de la ville fut annulée cette année en raison de la pandémie. Des plaques marquant les années en affaires des entreprises de Beresford ont été livrées directement aux entreprises célébrant un anniversaire (5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 ans. Les entreprises sont les suivantes :

La Grange à tapis/The Carpet Ranch – 50 ans/years; Lucky Dragon – 50 ans/years; Caroflex – 40 ans/years; Chaleur Jet Spray – 40 ans/40 years; Alcool NB – 35 ans/years; Modern Pumps & Metals Inc. – 30 ans/years; Danse Acadie – 30 ans/30 years; Carmichael Engineering Ltd – 25 ans/years; René Pitre Fondation – 25 ans/years; Subway Beresford – 20 ans/years; East Coast Survey – 20 ans/years; De-Zign.net – 20 ans/years; Carter Brothers Ltd -15 ans/years; Dr Rémi Frenette – 10 ans/years; Garderie Carrefour des amis – 10 ans/years; Groupe Juleo – 10 ans/years; Richard Harten Business Services Inc. 10 ans/years; Benoit et Losier avocats – 5 ans/years; Bo-Style Decor Inc. 5 ans/years; Jean Coutu Beresford – 5 ans/years; Goliath Tech Baie des Chaleurs – 5 ans/years; Brunswick Powersport – 5 ans/years; Alarms Northcoast Ltd – 5 ans/years et Tiffany's New and Used – 5 ans/years.

c) Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier)

1. Grille salariale – directeur des travaux publics

Proposition 9 - 2021

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** le directeur des travaux publics accède au 11e échelon de la grille salariale (rétroactif au 1 janvier 2021) suite à l'évaluation du rendement effectué par le directeur général datée du 15 janvier 2021.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 25 JANVIER 2021

2. Grille salariale – directeur des relations stratégiques

Proposition 10 - 2021

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

**QUE** le directeur des relations stratégiques accède au 10<sup>e</sup> échelon de la grille salariale (rétroactif au 1 janvier 2021) suite à l'évaluation du rendement effectué par le directeur général datée du 15 janvier 2021.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 25 JANVIER 2021

3. Grille salariale – directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire

**Proposition 11 - 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire accède au 13<sup>e</sup> échelon de la grille salariale (rétroactif au 18 août 2020) et au 14<sup>e</sup> échelon de la grille salariale effectif le 18 février 2021 (selon l'entente conclue avec l'employeur) suite à l'évaluation du rendement effectué par le directeur général datée du 15 janvier 2021.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 25 JANVIER 2021

4. Grille salariale – adjointe administrative

**Proposition 12 - 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** l'adjointe administrative accède au 12<sup>e</sup> échelon de la grille salariale (rétroactif au 1 janvier 2021) suite à l'évaluation du rendement effectué par le directeur général datée du 19 janvier 2021.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 25 JANVIER 2021

- d) Comité des travaux publics (Ulric DeGrâce) – Rien à signaler
- e) Comité des mesures d'urgence (Edgar Aubé & Ulric DeGrâce) – Rien à signaler
- f) Comité de communication (Brigitte Couturier) – Rien à signaler  
Autres – Rien à signaler

**ii) Rapport des commissions**

- a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – La dernière rencontre du comité a eu lieu le 19 janvier dernier. Le comité en mis sur pied un comité de sélection pour l'embauche d'un nouveau chef de police. Le chef de police actuel a signifié qu'il prendra sa retraite à la fin de l'année.
- b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – Un message a été envoyé aux nouveaux membres élus afin d'établir une date de rencontre d'ici le début février. .

**iii) Rapport des comités d'engagement citoyen**

- a) Planification stratégique
1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Edgar Aubé) – Rien à signaler
  2. Comité du développement culturel (Bruno Poirier) – Le comité s'est réuni jeudi dernier. Les membres revenaient sur le projet d'arts collectifs. Ils effectuaient également un remue-méninge sur le projet de spectacle théâtre musical dont le comité souhaite réaliser en 2022. Le comité regarde à possiblement être en mesure d'offrir de petits spectacles en collaboration avec les élèves de l'école.

3. Comité d'embellissement et de l'environnement (*Brigitte Couturier & Marc-André Godin*) – Les rencontres du comité sont reportées jusqu'au retour en phase jaune.
4. Comité d'engagement jeunesse (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
5. Autres – Rien à signaler

iv) **Rapport des comités et organismes externes**

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (*Anne Bard-Lavigne*) – La Commission de la bibliothèque demande au conseil municipal d'approuver la candidature de Madame Stéphanie Godin pour qu'elle devienne membre de la Commission.
  - i) Nomination d'un nouveau commissaire pour la bibliothèque  
**Proposition 13 - 2021**  
Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne  
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

**QUE** le conseil approuve la nomination de Madame Stéphanie Godin au poste de commissaire au sein de la Commission de la Bibliothèque publique Mgr-Robichaud.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 25 JANVIER 2021

La prochaine rencontre est prévue le 18 février 2021.

- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (*Edgar Aubé*) – Rien à signaler
- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (*Brigitte Couturier*) – Le comité s'est réuni virtuellement le 13 janvier dernier. On discutait entre autres du plan d'action régional en matière d'adaptation aux changements climatiques ainsi que de l'érosion côtière et les risques d'inondation.
- d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (*Anne Bard-Lavigne*) – Une rencontre avait lieu la semaine passée. Le groupe a effectué beaucoup de travail pour se remettre sur pieds. Une demande de soutien administratif sera envoyée à nouveau à la CSR Chaleur.
- e) Autres – Rien à signaler

v) **Rapport du maire**

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 18 janvier – Réunion des comités du conseil municipal
- Le 20 janvier – Réunion régulière de la CSR Chaleur
- Le 25 janvier – M. Robert Gauvin et M. Camille Frenette ont remis un chèque à la Ville au nom de l'Association sportive de Beresford pour le projet de réfection du parc Edmond-Aubé

À venir :

- Le 27 janvier – Réunion de travail de la CSR Chaleur

vi) **Rapport du directeur général**

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Les 12 et 19 janvier 2021 – Rencontre avec les directeurs de services de la ville
- Les 13 et 14 janvier 2021 – Formation en secourisme

- Les 15 et 19 janvier 2021 – Rencontres individuelles avec les directeurs de services et l'adjointe administrative de la ville dans le cadre du processus d'appréciation du rendement
- Le 18 janvier 2021 – Conférence téléphonique avec la représentante du GNB pour le comité de résilience et réunion des comités avec le conseil municipal
- Le 20 janvier 2021 – Rencontre avec un promoteur

Le directeur général a également travaillé sur les dossiers suivants : étude sur le partage de l'eau, manuel des politiques et procédures, contrat de déneigement, projets de développement futur, ressource humaine (embauches), compte à recevoir et suivi de dossiers.

**vii) Rapport du directeur des travaux publics**

Les 12 et 19 janvier – Rencontre hebdomadaire avec les directeurs de services de la ville

Le 12 janvier – Remplacement d'un réservoir à propane au Centre Réal-Boudreau par la compagnie Irving

Les 12 et 21 janvier – Effectué plusieurs travaux électriques dans les bâtiments de la municipalité

Du 11 au 14 janvier – Formation en secourisme général en milieu de travail (durée de 2 jours chacune)

Le 14 janvier – Remplacement des deux chaufferettes au Centre Réal-Boudreau par un sous-traitant

Les 15 au 22 janvier – Réunion de planification avec les opérateurs d'eau usée et potable et les chefs d'équipe

Le 15 janvier – Installation du système d'éclairage à l'arrière de l'édifice municipal par Énergie NB

Le 17 janvier – Tempête de neige

Le 18 janvier – Inspection des lieux de travail au Centre Réal-Boudreau et Centre Rodolphe-Boudreau

Le 20 janvier – Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics

Le 22 janvier – Remplacement de la tige et boîtier pour la soupape d'eau au 862 rue St-Pierre

Le 25 janvier – Complété le déblaiement de la neige près des bornes d'incendie

Le 25 janvier – Les employés des travaux publics ont assuré la signalisation lors des travaux d'amélioration de la traverse VTT située sur la rue Acadie

Le 25 janvier – Visite de chantier avec Roy Consultants pour la localisation des infrastructures sur la rue Morrison

Le 25 janvier – Visite du prévôt des incendies au Centre Rodolphe-Boudreau et rencontre pour le nouveau plan d'urgence du Centre Réal-Boudreau

À venir :

- Début de la mise en place des procédures touchant les espaces clos et le verrouillage des équipements de la municipalité le 26 janvier
- Inspection des bâtiments les 26 et 27 janvier
- Réunion du Comité mixte d'hygiène et de sécurité le 4 février
- Formation en secourisme général en milieu de travail pour l'employé Adrien Martin les 8 et 9 février

**viii) Rapport du directeur des relations stratégiques**

**Rencontres/activités notables :**

- 
- 5 janvier – Rencontre avec le club Chal-Baie pour le projet de rénovation
  - 7 janvier – Rencontre pour le remplacement du refroidisseur au Sportek
  - 8 janvier – Rencontre d'équipe pour planification COVID

- 11 et 12 janvier – Formation RCR
- 12 janvier – Rencontre projet changements climatiques avec la CSR
- 13 janvier – Rencontre avec le comité pour le projet de la plage

<b>Projets/activités notables en cours :</b>
COVID-19 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mise à jour du plan</li> </ul>
Gestion des actifs <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le projet changements climatiques de la CSR inclura des informations sur les actifs naturels pour inclusion future à notre PGA.</li> <li>• Le déport d'une employée de la CSR place la portion GIS de l'initiative de gestion des actifs sur la glace.</li> </ul>
Projet SAUVÉR <ul style="list-style-type: none"> <li>• Travail sur la méthode de partage sous peu</li> </ul>
Marketing/Communication <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exercice d'image de marque se termine ce soir</li> <li>• Implantation de l'image de marque se poursuit par la suite</li> </ul>
Parc Edmond Aubé <ul style="list-style-type: none"> <li>• La structure de jeux a été commandée</li> <li>• Mise à jour du budget et des prochaines étapes avec le comité sous peu</li> </ul>
Projet de la plage <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation au conseil lors de la dernière rencontre, le travail se poursuit avec la consultante pour une soumission au programme de financement</li> <li>• Portion composante du projet sera poursuivie sous le leadership de Guy-Laine</li> </ul>
Plan de mesures d'urgence <ul style="list-style-type: none"> <li>• Systèmes téléphoniques installés</li> <li>• Système Telmatik en cours de programmation, annonce publique sous peu</li> </ul>
Général <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reprise des travaux pour l'étude changements climatiques-santé</li> <li>• Parc industriel – Obtenu l'étude environnementale phase 1 et soumis pour inclusion au programme de sites certifiés</li> <li>• Réalisation de l'Écho de février</li> <li>• Beaucoup de travail dans la dernière semaine pour l'image de marque (lancement et adaptation de nos outils)</li> </ul>

La réalisation d'un nouveau site web pour la Ville est prévue d'ici la fin de cette année. D'ailleurs une rencontre est prévue la semaine prochaine avec un fournisseur potentiel.

L'évaluation des besoins de la municipalité quant au bulletin municipal sera étudiée à une date ultérieure du fait que le contrat actuel ne vient seulement qu'à échéance en 2023.

**ix) Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire**

**Rencontres :**

- Rencontre hebdomadaire avec les directeurs
- 13 janvier : Rencontre avec le comité de la plage
- 13-14 janvier : Formation – Secourisme en milieu de travail
- 15 janvier : Rencontre Tourisme Chaleur – Révision de soumissions pour la campagne de marketing
- 15 janvier : Rencontre avec le directeur général pour mon évaluation
- 15 janvier : Rencontre Zoom avec Coopérative Transport Chaleur (CTC)
- 20 janvier : Rencontre Zoom avec les Communautés et loisir du Nouveau-Brunswick
- 21 janvier : Rencontre avec le comité de développement culturel

**Autres :**

- Organismes communautaires / Intervenants
  - Réseau d'inclusion communautaire (RIC)
    - Manger Frais : Visite du centre Rodolphe Boudreau et révision du plan opérationnel
  - École communautaire Carrefour Étudiant
    - Rencontre prévue (une fois en phase jaune) pour discuter des partenariats
  - Bibliothèque Publique Mgr. Robichaud (Beresford)
    - Plan pour le congé de mars et partenariat possible pour activités estivales
- Aréna
  - Début du patinage libre le 20 janvier
  - Discussion avec les associations sportives – phase orange
- Étudiants d'été
  - Application des demandes pour les emplois étudiants
    - Emploi d'été Canada : demande de 4 étudiants
    - Jeunesse Canada au travail : demande de 2 étudiants (Ville et L'Écomarché)
    - SEED : demande de 6 étudiants (Ville (4), L'Écomarché (2), Association sportive (1))
- Étude des besoins en infrastructures culturelles
  - Révision du rapport préliminaire
- Écomarché
  - Préparation de l'agenda pour rencontre du Conseil d'administration
  - Ébauche des descriptions des rôles des parties impliquées dans l'Écomarché
  - Préparation du budget provisoire

### **13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE**

#### **i) Finances**

##### **a) Comité d'attribution des fonds**

1. Annonce publicitaire – Légion royale canadienne du Nouveau-Brunswick – Le conseil décide de passer
2. Demande d'aide financière – Réseau Service Chaleur Inc. – Cette demande sera discutée lors de la prochaine réunion des comités de la ville.

### **14. AFFAIRES NOUVELLES** – Rien à signaler

### **15. TOUR DE TABLE**

Le directeur des travaux publics explique que le déneigement de la Passerelle n'est pas possible en raison d'une pièce manquante. Aussi, l'épandage de sel endommagerait le bois.

Une demande pour élargir les trottoirs sera envoyée à l'entrepreneur du service de déblaiement de la neige.

Le tour de table donne lieu à plusieurs interventions de la part des membres du conseil municipal et l'avis d'un membre n'est pas toujours représentatif de l'ensemble du conseil. Pour cette raison le conseil aimerait réviser le fonctionnement du tour de table.

Également, chaque point apporté lors des tours de table sera discuté lors des réunions des comités du conseil dans le but d'assurer un meilleur suivi.

Voici donc les points à discuter lors d'une prochaine réunion des comités du conseil : révision du fonctionnement du tour de table, sentier, petit pont situé sur la rue du Parc Ouest, présentation mensuelle des directeurs de services au conseil municipal et lobbying pour le projet d'infrastructures.

**16. PROCHAINE RÉUNION**

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 8 février 2021 à 18 h 30.

**17. INTERVENTION DU PUBLIC** – rien à signaler

**18. QUESTIONS DES MÉDIAS** – Aucun média dans la salle.

**26. CLÔTURE DE LA SÉANCE**

La séance est levée à 19 h 57 sur la proposition du conseiller Ulric DeGrâce.

---

Jean Guy Grant  
Maire

---

Marc-André Godin  
Secrétaire-greffier

2021 02 04  
/db